Petrus will eine klare Antwort: Wie oft muss ich dem "Bruder" verzeihen? Es geht um die Fehler im engsten Kreis, in der Familie, der Gemeinde, der Gemeinschaft. Es ist die Rede vom Verhalten der Christen untereinander.

Sicher, wir müssen miteinander Geduld haben. Aber einmal reicht's. Es kommt der Moment, in dem ein klarer Schlussstrich gezogen werden muss. Petrus schlägt eine großzügige Lösung vor: siebenmal zu verzeihen, wenn ein Bruder, eine Schwester, ein Nahestehender sich gegen mich versündigt hat.

Zweimal, dreimal vergeben, das ist schon viel. Petrus meint es sehr gut mit seinem Vorschlag.

Nicht siebenmal, sondern siebenundsiebzigmal, antwortet ihm Jesus. Im Klartext: Es soll grenzenlos sein. "Seid barmherzig!", fordert Jesus. Und er nennt zugleich das Maß für unsere Barmherzigkeit: Wie unser himmlischer Vater barmherzig ist.

Pietro vuole una risposta chiara: quante volte devo perdonare al „fratello"? Si parla degli errori all'interno della cerchia più stretta, nella famiglia, nella parrocchia, nella comunità. Si tratta del comportamento dei cristiani tra di loro.

Certo, dobbiamo avere pazienza gli uni con gli altri. Ma a un certo punto basta. Arriva il momento in cui si deve tracciare una linea netta. Pietro propone una soluzione generosa: perdonare sette volte se un fratello, una sorella, una persona vicina ha peccato contro di me.

Perdonare due, tre volte è già molto. Pietro è mosso dalle migliori intenzioni con la sua proposta.

Non sette volte, ma settantasette volte, gli risponde Gesù. In parole povere: deve essere senza limiti. „Siate misericordiosi!", esorta Gesù. E indica allo stesso tempo la misura della nostra misericordia: come è misericordioso il nostro Padre celeste.

Dekan Corneliu

Allen Kindern und Jugendlichen von Herzen **einen guten Start in ein neues Schuljahr** voller Entdeckungen, Freundschaften und großer Erfolge!
Die PGR von Innichen, Vierschach, Winnebach, Toblach, Wahlen und Sexten und der Dekan Corneliu

Un augurio di cuore a tutti i bambini e ragazzi per **un inizio di anno scolastico** ricco di scoperte, amicizie e grandi soddisfazioni!
I consigli pastorali di San Candio, Versciaco, Prato alla Drava, Dobbiaco, Valle San Silvestro e Sesto P. e il decano Corneliu

---

Erreichbarkeit von Dekan Corneliu Berea: zu den **Bürozeiten**: im **Pfarramt Innichen**: Dienstag von 9.00 bis 11.00 Uhr, Tel. 0474-913164; im **Pfarramt Toblach**: Donnerstag von 9.00 bis 10.30 Uhr, Tel. 0474-972164; im **Pfarramt Sexten**: Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr, Tel. 0474-710395. Zu den **übrigen Zeiten**: Hdy-Nr. 345-511-87-50, E-Mail: corneliubereasvd@gmail.com
Weitere Bürozeiten im Pfarrbüro Toblach (Pfarrheim): Montags und Dienstags von 9.00 bis 10.30 Uhr

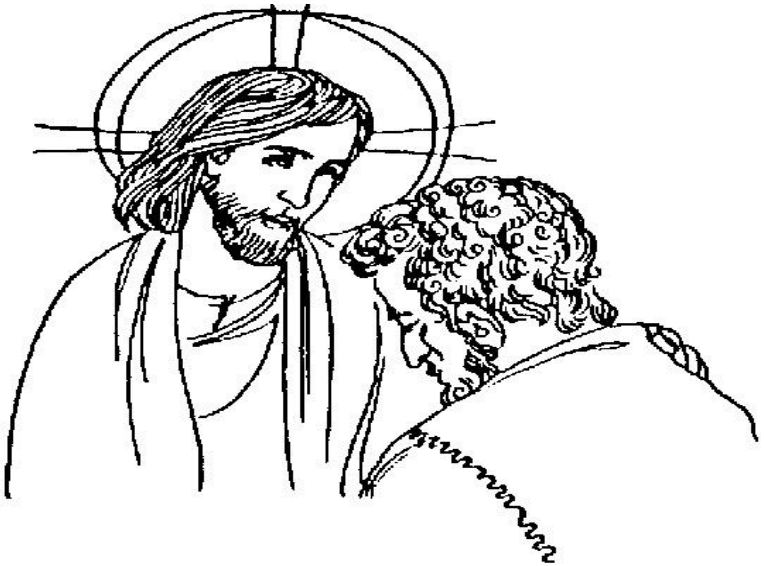
Anmeldeschluss für den nächsten Pfarrbrief ist Dienstag, **08.09.2026**
Termine ultimo per inserimenti sul bollettino parrocchiale è Martedì, **08.09.2026**
Informationen für den Pfarrbrief an Frau Elisabeth Trenker Steidl.
Informazioni riguardanti il bollettino parrocchiale rivolgersi alla Sig.ra Elisabeth Trenker Steidl:
christoph.steidl@rolmail.net

PFARRBRIEF
Toblach - Wahlen

BOLLETTINO PARROCCHIALE
Dobbiaco - San Silvestro

SEELSORGE EINHEIT
OBERES PUSTERTAL
UNITÀ PASTORALE
ALTA VAL PUSTERIA

vom/dal 31.08.2026 bis zum/fino al 13.09.2026 Nr./n. 18



Herr, wie oft muss ich meinem Bruder vergeben, wenn er sich gegen mich versündigt? Sieben Mal?
Jesus sagte zu ihm: Nicht siebenmal, sondern siebenundsiebzigmal.

«**S**ignore, se il mio fratello commette colpe contro di me, quante volte dovrò perdonargli? Fino a sette volte?». E Gesù gli rispose: «Non ti dico fino a sette volte, ma fino a settanta volte sette.

Matthäus 18,21-22

GOTTESDIENSTORDNUNG

Montag, 31.08.2026 – *hl. Paulinus, Bischof von Trier, Märtyrer*
11.00 in **Winnebach (Pfarrkirche)** Trauung von Jakub Bernát Jakub und Anna Javorková (Traupriester: Martin Sekanina)
18.00 nella **Collegiata** S. Messa it.
19.30 in **Toblach** hl. Messe, dt. – Gedenken: Jt. Maria Santer Nochtma / z. Ehr. d. Hl. Schutzengel / zu Ehr. d. Hl. Antonius / Hans Oberhammer / Peter u. Anni Überbacher / Mf. Johanna Mair und Wilhelm Brugger

Dienstag, 01.09.2026 – *hl. Verena von Zurzach; Weltgebetstag zur Bewahrung der Schöpfung*
8.15 in der **Stiftskirche** Wort-Gottes-Feier – *YouTube Stiftskirche Innichen*
16.00 in der **Krankenhauskapelle** hl. Messe, dt.

Mittwoch, 02.09.2026 – *Sel. Ingrid, Klostergründerin*
19.30 in **Wahlen** Rosenkranz

Donnerstag, 03.09.2026 – *hl. Gregor der Große, Papst, Kirchenlehrer; monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe*
18.00 in **Toblach** Gebet um geistliche Berufe, gestaltet von der Gebetsgruppe, mit Allen, denen dieses Anliegen wichtig ist
19.30 in **Moos** hl. Messe, dt.

Freitag, 04.09.2026 – *HERZ-JESU-FREITAG – KRANKENKOMMUNION – hl. Irmgard von Süchteln*
16.00 im **Seniorenwohnheim** hl. Messe, dt. – *YouTube SE Oberes Pustertal*
16.00 a **Dobbiaco** matrimonio di Gabriele Sepe e Monia Laghi (sacerdote: Gianni Ciorra)
17.00 in der **Anbetungskapelle im Kloster** eucharistische Anbetung, dt.
18.00 in **Toblach** eucharistische Anbetung, dt. mit Beichtgelegenheit
19.30 in **Wahlen** eucharistische Anbetung

Samstag, 05.09.2026 – *hl. Mutter Teresa von Kalkutta, Ordensgründerin*
13.30 in **Toblach** Trauung von Georg Lanz und Claudia Oberlechner (Traupriester: Josef Gschnitzer)

Sonntag, 06.09.2026 – 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS, Schutzengelsonntag – DOMENICA XXIII del Tempo Ordinario, Domenica dedicata alla devozione degli Angeli Custodi
8.30 in **Vierschach** Wort-Gottes-Feier, dt.
8.30 in **Toblach** hl. Messe, dt. – Gedenken: Georg Feichter / Barbara u. Alois Tschurtschenthaler u. leb. u. verst. Angeh. / Stefan Mittich / Mf. Anna Rainer, Sebastian Strobl u. Josef Strobl / Elisabeth u. Hermann Furtschegger, Anderter / Manfred Hackhofer u. v. Ang. / Oskar u. Maria Schraffl u. l. u. v. Ang. / Arme Seelen / Johann Mair / Hochw. Erwin Knapp / Maria u. Karl Santer / Jt. Anna u. Josef Lercher / zu Ehr. d. Hl. Engel / Peter Lanz, Oberdorf u. leb. u. verst. Ang. / Jt. Magdalena Unterpertinger u. leb. u. verst. Ang. / Johann u. Elisabeth Steidl u. leb. u. verst. Ang. / Karl Plankensteiner
9.00 in **Sexten** Wort-Gottes-Feier, dt.
9.45 in **Wahlen** Gebet in verschiedenen Anliegen
10.15 in **Wahlen** hl. Messe, dt. – Gedenken: Theresia Steinwandter Kristler / Steinwandter Heinrich / Jt. Maria Schiller Stana u. v. Ang./ Josef u. Martin Lanz, Risten
10.30 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt.-it. – 50-jähriges Jubiläum des Chores „La Saletta“/ nella **Collegiata** S. Messa ted.it. – 50° anniversario del coro „La Saletta“ – *YouTube Stiftskirche Innichen*
14.30 in der **Silvesterkirchl** hl. Messe, dt. – Beginn des Bittganges um 13.00 Uhr am Jaufen
14.30 in **Aufkirchen** Andacht
18.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it. – memoria: per Fam. (vivi) Campaner Valerio

Montag, 07.09.2026 – *hl. Regina*
8.00 in **Toblach** Eröffnungsgottesdienst zum Schulanfang für die Grundschüler
8.00 in der **Stiftskirche** Eröffnungsgottesdienst zum Schulanfang für die Mittelschüler
8.30 in **Winnebach** Andacht zum Schulanfang, dt.
9.00 in **Wahlen** Eröffnungsgottesdienst zum Schulanfang für die Grundschüler
9.00 in der **Stiftskirche** Eröffnungsgottesdienst zum Schulanfang für die Grundschüler, dt.
9.15 in **Sexten** Andacht zum Schulanfang, dt.
19.00 in **Vierschach** hl. Messe dt.
19.30 in **Toblach** hl. Messe, dt. – Gedenken: Maria u. Johann Taschler u. l. u. v. Ang. / Porto Anna / L. u. V. d. Fam. Sieder / Trenker Maria u. Hermann Frei / Trenker Franz Egarter / Armen Seelen / Mair Johann / Günther Hainz / Leb. u. Verst. d. Fam. Kahn u. Fam. Willeit / Jt. Kahn Nikolaus / Jt. Jakob Ranalter / Jt. Michael Rienzner / Mf. Baur Josef Nascht u. verst. Angeh.

Dienstag, 08.09.2026 – *MARIÄ GEBURT*
8.15 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt. – *YouTube Stiftskirche Innichen*

Mittwoch, 09.09.2026 – *hl. Korbinian, Bischof*
18.00 in **Toblach** Gebet um geistliche Berufe, gestaltet von der Gebetsgruppe, mit Allen, denen dieses Anliegen wichtig ist
19.30 in **Wahlen** Rosenkranz

Donnerstag, **10.09.2025** – *Jahrestag der Weihe der Dome von Brixen und Bozen*
19.30 in **Moos** hl. Messe, dt.

Freitag, 11.09.2026 – *hll. Felix und Regula*

16.00 im **Seniorenwohnheim** Wort-Gottes-Feier, dt. – *YouTube SE Oberes Pustertal*
19.30 in **Aufkirchen** hl. Messe, dt. – Gedenken: Jt. Rosa Lercher / Leb. u. Verst. d. Familien Strobl Trojer u. Andreas Huber / Armen Seelen / Leb. u. Verst. d. Fam. Mair u. Volgger

Samstag, 12.09.2026
19.30 in **Toblach** Vorabendmesse, dt. – Gedenken: Mf. Anna Rainer, Sebastian Strobl u. Josef Strobl / Matthäus Taschler / Jt. Strobl Sebastian / Maria u. Karl Fuchs Leb. u. Verst. Ang.

Sonntag, 13.09.2026 – 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS – DOMENICA XXIV del Tempo Ordinario
8.30 in der **Stiftskirche** Wort-Gottes-Feier, dt. – *YouTube Stiftskirche Innichen* – (Gedenken:)
8.30 in **Vierschach** Wort-Gottes-Feier, dt.
8.30 in **Winnebach** hl. Messe zum Patrozinium der Loretokirche, dt.
8.30 in **Toblach** Wort-Gottes-Feier, dt.
10.15 in **Aufkirchen** hl. Messe zum Patrozinium, dt. – Gedenken: Stauder Aloisia Pitterle / Jt. Johanna Walder u. l. u. v. Ange. / Johann u. Anna Patzleiner / Jt. Reinhard Rauter / Verst. d. Fam. Steidl / Anna u. Johann Lanz, Lonzn / Sebastian u. Filomena Maurer / Berta, Pia u. Klara Taschler / Armen Seelen
10.30 nella **Collegiata** Celebrazione della Parola di Dio, it. – Y*ouTube Stiftskirche Innichen*
10.30 in **Sexten** hl. Messe, dt**.**
14.30 in **Aufkirchen** Andacht
17.30 im **Kloster** hl. Messe, dt.
18.00 a **Dobbiaco** S. Messa, it.
19.00 in **Wahlen** Andacht

- **Rosenkranzgebet in der Klosterkirche** täglich um 8.00 Uhr außer Dienstag und Sonntag und wenn eine hl. Messe anberaumt ist.

- **Treffen und Termine:**

  31.08. um 20.15 Uhr: Sitzung PVR Toblach
  01.09. um 20.15 Uhr: Sitzung PGR Wahlen
  03.09. um 20.30 Uhr: Sitzung Sakramentenkathecheten Innichen
  08.09. um 20.00 Uhr: Sitzung PGR Sexten

- Tutto il mese di settembre le messe di domenica sera saranno celebrate da don Corneliu Berea.

- **Der Verein Volontariat Freiwilligenhilfe Hochpustertal sucht Mitglieder.**

  Infomationsabend (über Einsatz, Versicherung usw.) am **Freitag 11.09.2026** um 19.30 Uhr in Toblach (Circolo neben Bahnhof).

- **L'Associazione Volontariato Alta Pusteria cerca collaboratori.**
  Serata informativa (servizii, assicurazione, ecc.) **venerdi`11.09.2026** alle ore 19.30 Dobbiaco presso la Sede del Circolo Culturale (vicino alla Stazione ferroviaria).

Zur traditionellen Fußwallfahrt von Gsies nach Maria Luggau
am Sonntag, 13.09.2026
sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Wir treffen uns um 0:00 Uhr in Oberplanken (Gsies) im dortigen Kirchlein zu den 14 Nothelfern. Die Strecke führt wiederum bis Finsterbach über Frondeigen, Silvesterkreuzung (ca. 1:20 Uhr), Winnebach (im Dorf ca. 5:15 Uhr), Heinfels Bahnübergang (ca. 6:45 Uhr), Hollbruck, Kartitsch (Frühstück ca. 08:50 – 09:30 Uhr) bis Maria Luggau (Ankunft ca. 15:00 Uhr), anschließend Feier der hl. Messe.
Bitte gültigen Ausweis mitnehmen!
Die Rückfahrt möge jeder Pilger selbst organisieren.
Bei Schlechtwetter wird die Wallfahrt um 14 Tage verschoben, sollte an diesem Sonntag das Wetter auch nicht mitspielen, wird sie abgesagt.
Aus organisatorischen Gründen (Tee Gasthof Jaufen und Bestellung Frühstück Dolomitenhof) bitten wir um Anmeldung bis spätestens Freitagabend, 11.09.26 bei:

- **Hintner Bernhard: 389 2780383 (Anruf / Whats app)**
- **Hofmann Silvia Hintner: 349 1989077 (Whats app)**

- **Dank**: Die Angehörigen von Lydia Faggioni**,** Karl Plankensteiner, Edoardo Millossovich und Peter Blaas bedanken sich herzlich für die Anteilnahme, für das Gebet und die Teilnahme an der Beerdigung. Vergelt´s Gott.

- **Toblinga Kapellwanderung am 5. September.** Mir mochn a Wanderung zi di Höfekapellen fa Schönhube bis Kandellen mit jeweiliger kurzer besinnlicher Andacht. Für Verpflegung ist gesorgt (Freiwillige Spende). Treffpunkt: 7.00 Uhr afn Kirchplotz Tobla / 7.30 Uhr in Aufkirchn. Für Infos und Anmeldung: Maria: 328 5421862 und Veronika: 340 3187246.

OFS
Ordo Franciscanus Saecularis
Innichen
Region Südtirol

Einladung zum OFS-Treffen im Franziskanerkloster Innichen

Wann: Sonntag, 13. September 2026

Ablauf:

- 16:00 Uhr: geistlicher Impuls mit Pater Martin
- 16:45 Uhr: Anbetung
- 17:30 Uhr: Heilige Messe

Auf Euer Kommen freuen sich Pater Martin und das OFS-Team
(OFS = Ordo Franciscanus Saecularis = Franziskanischer Laienorden

SEELSORGE EINHEIT OBERES PUSTERTAL UNITÀ PASTORALE ALTA VAL PUSTERIA

Sternwallfahrt nach Innichen am Sonntag, 20.09.2026 mit Festgottesdienst zum Hochfest Kreuzerhöhung um 10.30 Uhr

Domenica 20 settembre 2026 Pellegrinaggio a San Candido dell'intero decanato e Santa Messa per la Festa dell'Esaltazione della Santa Croce alle ore 10:30 nella collegiata. Motto: "Pellegrini della pace"

Die diesjährige Sternwallfahrt mit Feier des Hochfestes Kreuzerhöhung der Stiftskirche steht unter dem Motto: **„Pilger des Friedens"**

Treffpunkte der Pilgergruppen / *Punti d'incontri per i gruppi di pellegrini*

Pfarreien/ Pilgergruppen ***Parrocchie / gruppi di pellegrini***	**Treffpunkt und Uhrzeit** ***Ora e punto d'incontro***
Hl. Nikolaus, **Winnebach**	Loretokirche, 8.00 Uhr
Hl. Magdalena, **Vierschach**	Hiebler-Kirchl, 8.30 Uhr
Hll. Peter und Paul, **Sexten**	Pfarrkirche Sexten, 8.15 Uhr
Hl. Johannes d.T., **Toblach** mit **Aufkirchen** (Schmerzen Mariens)	Pfarrkirche Toblach, 8.45 Uhr
Hl. Nikolaus, **Wahlen**	Pfarrkirche Toblach, 8.45 Uhr
Hl. Stephanus, **Niederdorf** mit **Schmieden** (Leidender Heiland)	Pfarrkirche Niederdorf, 7.45 Uhr
Hl. Vitus, Prags/ **St. Veit**	Pfarrkirche Niederdorf, 7.45 Uhr
Hl. Margareth, **Welsberg**	Pfarrkirche Welsberg, 6.30 Uhr
Hll. Ingenuin und Albuin, **Taisten**	Pfarrkirche Taisten, 6.00 Uhr
Hl. Nikolaus, Gsies/ **Pichl** Hl. Martin, Gsies/ **St. Martin** Hl. Magdalena, Gsies/ **St. Magdalena**	schließen sich unterwegs in Welsberg, Niederdorf oder Toblach an
Hl. Erzengel Michael, **Innichen**	Treffpunkt vor dem Pfarrhaus

10.30 Uhr: Gemeinsamer Einzug aller Pilger ausgehend vom Pfarrhaus zum Festgottesdienst in der Stiftskirche zum Hochfest Kreuzerhöhung um 10.30 Uhr. Für die Pilger sind Plätze in der Kirche reserviert.

Pilgeressen im Franziskanerkloster
Nach dem Festgottesdienst wird im Franziskanerkloster Innichen für alle Pilger ein Pilgeressen angeboten. Anmeldung innerhalb Freitag, 18. September 2026 bei Maria Luise Hackhofer (Handynummer +39-340-797-9424 zwischen 17.00 und 19.00 Uhr).

Pranzo del pellegrino nel convento dei Francescani
Dopo la Santa Messa, nel convento dei Francescani a San Candido, sarà offerto und pranzo del pellegrino per tutti i pellegrini. Iscrizione entro venerdì 18 settembre 2026 presso Maria Luise Hackhofer (cell. +39-340-797-9724 ore 17.00-19.00).